Kuro no Maou. Volume 13 “Roar of Red Rage”. Chapter 207 “Wrath-Pun Subjugation”.

Источник: Entruce Translations.

Перевод: puffybdsm

ver.1.0.

***

Глава 207. Искоренение Яропуна

На 12-ый день месяца Алого Пламени второй принц Спады Вилхарт прогуливался по улице Королевской Академии Спады с унылым выражением на лице.

Вздох

Он вздыхал так, будто не мог удержать печаль и она просачивалась наружу.

Это была не «демонстрация изнеможения от жары», а настоящий горестный вздох.

В таком состоянии он находился с 5-го числа. Другими словами, с той ночи, когда на него напал Яропун и он чудом остался в живых. Как-никак, Вилхарт гулял по школе тут и там, демонстрируя всем, что вполне себе жив и здоров.

Однако он лишился многого.

Прежде всего, четверо учеников погибли. И опознали только двоих, два других трупа были изуродованы до неузнаваемости.

Но неважно, насколько ужасная смерть их постигла, как элитные кадеты, они были способны отбиться от угрожающей им опасности. Хотя этот случай был поистине неожиданным, всё же эти смерти можно назвать случайными.

Независимо от причин, элитный и рыцарский курсы фокусируются на ведении боя больше остальных. И из-за этого каждый год происходят несчастные случаи.

Поэтому Вилхарт не был особо шокирован смертью той четвёрки.

В конце концов, они сами предпочли бегство, так что ответственность падает на них.

Бездумное бегство без учёта того, что монстр мог находиться в засаде, была распространённой ошибкой среди искателей-новичков. Просто на этот раз эта ошибка привела к смерти.

Вилхарт больше всего беспокоился об искателе приключений в мантии мага-новичка, которого он прозвал «Кошмарный Берсерк».

Без сомнений, именно этот искатель и его люди пришли ему на помощь в той ужасной ситуации, когда он должен был оставить Серию позади, чтобы спастись самому.

Если бы они не появились, то Серия, несомненно, умерла. Да и он сам вряд ли смог бы убежать далеко.

Другими словами, не будет преувеличением назвать его своим спасителем.

И этот спаситель не вернулся с гор Галлахад.

— Чёрт, почему…

Когда Вилхарт и Серия добрались до деревни Дация, то сразу же бросились в гильдию искателей и запросили подкрепление.

Короче говоря, это подкрепление оказалось ненужным. Но когда приготовления закончились и они уже собиралось отбыть…

— Ага, это монстр по имени Яропун, мы сразили его.

Отряд «Крылатая Дорога» под предводительством Нерона, Первого Принца Авалона, представила гильдии труп Яропуна.

Выяснилось также, что когда Яропун появился перед ними, он был «слегка» ранен.

Умный Вилхарт сообразил быстро. Отряд «Кошмарного Берсерка» потерпел поражение.

Отряд «Крылатая Дорога» наткнулся на уже раненого Яропуна и вся слава досталась им.

Их достижение в убийстве монстра 5-го ранга была принята гильдией, после чего им присвоили 5-ый ранг. Это оказалось самым быстрым продвижением в ранге за всю историю Королевской Академии Спады. Они превзошли даже Айзенхарта, Первого Принца Спады.

Всё королевское семейство Спада присутствовало на поздравительном приёме в честь Шарлотты. Однако Вилхарт не чувствовал себя даже немного счастливым.

Прямо сейчас вся школа бурлила от возбуждения из-за достижения «Крылатой Дороги», восхваляя их и завидуя им.

И никто не знал, что искатель приключений сражался, чтобы спасти их.

В общем-то, он называл его Кошмарным Берсерком, но не знал его настоящего имени. Поэтому он ничего не мог разузнать о нём, хотя очень хотел. Даже если гильдейский жетон этого искателя будет найден в горах, у него всё равно не будет уверенности, принадлежал ли этот жетон ему или нет.

Вилхарт не мог подтвердить даже их смерть, не говоря уже о том, выжили ли они.

Это сильно расстраивало.

— Чёрт побери… всех и каждого…

Идя по коридорам академии, только и слышно об «истории сильнейшего» отряда искателей приключений.

Но не только в школе, слухи ходили даже по городу.

Всегда, как только объявлялся новый искатель 5-го ранга, это сразу же становилось популярной темой разговора.

А в данном случае речь шла об отряде элитных кадетов, достигших 5-го ранга меньше, чем за два года. Более того, это были принц и принцесса Авалона, третья принцесса Спады, а также старшие отпрыски семей Галбарэйт и Гидра. С таким составом, вполне естественно, что это стало грандиозной новостью.

В итоге эта новость захватила весь город с ещё больше скоростью и сенсационностью, по сравнению с тем временем, когда первый принц Айзенхарт получил 5-ый ранг.

Это затмило даже новость о серийном убийце девушек, объявившийся в городе неделю назад.

Не прошло и двух дней, а Вилхарта уже раздражали все эти разговоры.

Он не испытывал возмущения по поводу ситуации с «Крылатой Дорогой», но для него героем был «Кошмарный Берсерк».

Ему становились противны те, кто восхвалял их, даже не подозревая о существовании его спасителя.

вздох

Поэтому он вздыхал.

Серия была единственной, кто понимал его чувства. Ведь её жизнь тот искатель тоже спас.

Именно поэтому она не стала ничего говорить Вилхарту и позволила ему побыть в одиночестве.

Вилхарт очень хорошо понимал, что если будет продолжать хандрить, то тем самым причинит проблемы Серии, как, в принципе, и остальным.

Ему нужно возвращаться в обычное состояние, стать веселее, жить школьной жизнью, спрятав скорбь за маской беззаботности.

И раз никто не знает о Кошмарном Берсерке, то он будет хранить память о нём в глубине своего сердца.

И в этот момент кое-что произошло.

— Ха, это же ты…

Его окликнул идущий мимо человек.

— Э?

Вилхарт инстинктивно издал виноватый возглас и поднял голову.

— Ты же тот студент, на которого напал Яропун, так ведь?

Перед ним стоял человек с красным и чёрным глазами, в мантии мага-новичка поверх крепкого сильного тела.

Пусть Вилхарт видел его совсем недолго, но он не забыл его. И он не спутает его ни с кем другим.

— Кошмарный Берсерк?! — невольно воскликнул Вилхарт и схватил шокированного человека за плечи.

— А? Что? Берсерк?

— Йуху! Ты жив!!!

Человек, не ожидавший, что его назовут таким вычурным именем, как Кошмарный Берсерк, растерянно смотрел на Вилхарта.

Таким образом, Вилхарт, второй принц Спады, и искатель приключений по имени Куроно, его спаситель, наконец, встретились.

http://tl.rulate.ru/book/26/38669